

Ad lectorum epistola.

**Q**uam de latinis vocabulis ex temporale opuscu-  
lum nostro nomine (clame tamen) editum: ac  
multa istius adēpta mutataq; viderem (vt quīs cur-  
sim recognitum) vt homīni negotioso (licuit) nūc cul-  
tius & postulo apparatu prodiret: cui vt magiscula ha-  
beat fideles / legis hic nichil candidē lector quod nō  
sit dictum prius. Caput primū (quod de corporis an-  
thomia inscribitur.) Ad verbū fere et primo de anima-  
libus (interprete / theodore) sumptū est. Que vero de  
piscibus / aribus / herbisq; tradidi apud plinium leges  
alia: alia vero in his quorū censure merito standū du-  
xeris / agriculturionis acina & id genus (euoluto catho-  
ne verrone ac columella) in promptu erūt. Reliqui ple-  
taq; et peroti cornicopie & alijs nominatissimis passim  
collegi operibus. vbi (si qua in sint vicia) qui quis pu-  
blice vtilitatis gratia potius q̃ curiositate adductus  
eadēplerit (id quod cupidissime factum vellem) offen-  
det me nichil. Elucubrā hoc tenue opus nris tñ disci-  
pulis vernaculū / sed librariorū temeritas nunc com-  
mune fecit neq; propterea volui priuatū q̃ alijs fru-  
ctum (si quis inest) viderim: imo q̃ nulla res potest  
se eadem simul festinata & examinata. Quadet Ho-  
tius cuiusmodi in nouum premi animum cui optem-  
rassem: nisi (vetim nolim) ab officina iam extorquer-  
tur: virgilianū adagium est non omnia possumus o-  
nes. Quocirca pro dictis Horatij offendant paucē ma-  
cule neminē: atq; tam rem vbi contingit cōmoda bo-  
ratio pluscula (hauspice deo) accedēs hec versiculis  
(quīs non obseruata lege) cōplexus sum: vt nimis he-  
reat ridis inuentus. Vale.

Ad lectorum epistola.

**Q**uam de latinis vocabulis ex temporale opuscu-  
lum nostro nomine (clāme tamen) editum: ac  
multa istius adēpta mutataq; viderem (vt quīs cur-  
sim recognitum) vt homīni negotioso (licuit) nūc cul-  
tius & postulo apparatu prodiret: cui vt magiscula ha-  
beat fideles / legis hic nichil candidē lector quod nō  
sit dictum prius. Caput primū (quod de corporis an-  
thomia inscribitur.) Ad verbū fere et primo de anima-  
libus (interprete / theodore) sumptū est. Que vero de  
piscibus / aribus / herbisq; tradidi apud plinium leges  
alia: alia vero in his quorū censure merito standū du-  
xeris / agricultacionis acina & id genus (evoluta catho-  
ne verrone ac columella) in promptu erūt. Reliqui ple-  
taq; et peroti cornicopie & alijs nominatissimis passim  
collegi operibus. vbi (si qua in sint vicia) qui quis pu-  
blice vtilitatis gratia potius q̃ curiositate adductus  
eadēplerit (id quod cupidissime factum vellem) offen-  
det me nichil. Elucubratā hoc tenue opus nris tñ disci-  
pulis vernaculū / sed librariorū temeritas nunc com-  
mune fecit neq; propterea volui priuatū q̃ alijs fru-  
ctum (si quis inest) viderim: imo q̃ nulla res potest  
se eadem simul festinata & examinata. Quadet Ho-  
tius cuiusmodi in nouum premi animum cui optem-  
rassem: nisi (vetim nolim) ab officina iam extorquer-  
tur: virgilianū adagium est non omnia possumus o-  
nes. Quocirca pro dictis Horatis offendant paucē ma-  
cule neminē: atq; tam rem vbi contingit cōmoda bo-  
ratio pluscula (hauspice deo) accedēs hec versiculis  
(quīs non obseruata lege) cōplexus sum: vt nimis he-  
reat ridis inuentus. Vale.

**O** a mouth the face a chin a cheek a shoulder a ridge a nose of the mouth  
**S** facies mentu domus guttur lingua palatum.  
a beard a brow a cheek a forehead a temple a lip

**Barba superciliu cilium frons tempora labium**  
a beard a brow a cheek a forehead a temple a lip

**Palpebra sic oculis acies** albugo pupilla.  
the eye the sight the whynne the eye the apple of the eye

**Nasus** pus nali sunt interfinia naris  
the nose the nose the bell of the nose the space betwene the nose the lip

**Est capitis crinium vertex discrimen et** auris  
of the heede a crown a toppe a deupdyng of the heede a eare

**Sinciput astitit occiput** et ceratrum pars  
the forehead the toppe the hynderpart of the heede a part

**Sinciput astitit occiput** et ceratrum pars  
a cheeke a goome a forehead a heere

**Faux et iungua cum frontinilla capilus**  
a grypt a deupdyng a greet to the

**Est cartilago sic leges sic geuninus**  
palme of the hand soyn hautes an elbow a brace of the arm

**Palme iuncture manibus sunt** blna lacertus  
naples a grypt a holder a breast a neck

**Ungues cum digitis humerus cu pectore collum.**  
a arm put a grypt a cubyt a boode a eere

**Acelle pugnus cubitus cu sanguine mamma**  
a belly a bledder a bak a backbone a rybbe

**Venter belica tergum spondilia colla.**  
a belly a grypt fleshe the hyne a back

**Est umbilicus latus et caro pelle nates sunt**  
a belly a grypt a long a spleen a gal a mydryf a maw the rest of the back

**Cor spleen pulmoliem fell ren diafragma iecur**  
a heart a spleen a bowell a maw

**Trerle stomacus post intestina sic epat.**  
a heart a grypt a powongher a bak a marrow the ende of the gutt

**Anus crus pubes dorsum sic spina pedes.**  
a wyppbone a kneys the backnap a lenow

**Vertebra cum genibus sunt internodia nervus.**  
a hame a hyne the line of the back a nerve

**Doples atqz lura matrix sic addu anca**

**Dulcillus & beatibilis atq; copiosa**  
a sweete of the arme    a beate of the arme    a copious of the arme  
a too fool of the fool    a beate of the fool    a copious of the fool

**Articulus planta cum calce medulla canilla**  
a part of the foot    an heyle    a pathe

**Pars pedis est callus dicitur semita callis**  
a greitt too thombe

**Istis coniungas allur pollex quoq; lector**  
a thomb    the fyrst finger the myd finger the lech finger the lypell finger

**Est pollex index medius medicus auricularis.**  
breed    ale    a sponse salt an onyon a table cloth.

**Danis ceruicia coclear sal cepeq; mappa**  
a bythe gruell    wortt seabis for potage beernys pelyn

**Discus puls olera legumen fabaq; pisa**  
a bone    fleshe    sawe    herynz    fysh    eggis

**Os carnes salsa allec sic piscis et oua**  
meslys    brookmect    mylk thele    buttyr

**Fercula fragmentum lac caseus atq; butirum**  
a symell    awastell    aloof    a whynlop    a slawne

**Ar tocopus libum sic colophium bipa q; flaton:**  
synger    peppy    garlyek    mustard    egayroz salt

**Siniberum piper alium sinapi bel accutum**  
a way a stone    a stone    a turf thynz of the pythe a pyti

**Ulcus iter lapis & cespes limus putulq;**  
a tope    a ball    a coyit    a play    a wrethlyng place

**Est trocus atq; pila discus ludulq; palestra**  
a howse    a chyrche    castyll    a wall    root    a galle

**Est domus ecclesia castrum murus casa porta.**  
a ceerge    oz    a tapers    a bter    a slayer    a glasse    a croffe    lampe    anymage

**Cerius ara gradus bitrum crux lampas**  
a chesalloz    myter    a dalmatylh    an amelle    a albe    ymag

**Insula dalmatica sic examitum simul alba**  
a box    obleys    creueid    sacrament    crime

**Dixis & oblata fioleq; biatica crissima**  
a grate    a beer    a well    a bell    a lanterne

**Et tumulus ibitinaq; fons campana lucerna**



pnk an horne a pomelle are wile a metgenle  
**Encaustum** cozzu puer bel regula mergo  
 a wode a mylle an hyl a valey a frelde way a medew  
**Silua** molendinum mons ballis ager bla pratum  
 a flowe heyeer of cozne cozne a sythe a sheff a naw of corn o: thellakke  
**Flos** fenum spica granum salt merges arista  
 cysh a pyssyphyl a brook a bank a feide  
**Cirpus** fornicetum torrens bel ripa bel ager  
 a herbe o: gresse cozne stubble flum cozowe a bathe  
**Herba** seges stipula limus sulcus quoq; lica  
 a flyesse asheppe alambe a wedder ashepne a folde  
**Uellus** ouis agnus aries sic pellis ouile  
 arak a boole o: allal abande a shakyl a wythe  
**Et cratis & bostar** bendum murellaq; testis  
 a fanne a mowe a barne cozne smadstede  
**Uanuus** et arcomus sic horria farq; lupinus  
 a thesther chaffe itedyllo: aene arake a clayll  
**Et trituro:** acus cribrum rastrumq; flagellum  
 wheett eye barly myngide o: makelyne cozne  
**Frumentum** sigalum sic ordia murtillioq;  
 shumlok cokyll draake an ootte  
**Erica** folium zizania dic et auena  
 ashyphyl a boshell a byom belops a byande astolle  
**Hilorum** modius scopa follis teda scabellum  
 abakho w: palle a fumes mell leede  
**Pistrinum** pasta furnus farmaq; plumbum  
 grotye a querne a heere  
**Ustrinam** granamellum mola ciliciumq;  
 a shyp anett see bootman sayll a mall  
**Naui** rete marereme belum quoq; malus  
 anankoz shyphter gables a co:de an ooze  
**Ancoza** dic naulum rudentes cozdaq; remus  
 a plo: ashatt a culter a gade an hatter  
**Est aratrumq;** bomer culter gerusa capistrum  
 anartleire a cartte poke a spook a wheele apyph a frage  
**Aris** biga iugum radius rota stilio cantus:  
 Au

an haro      hozsharnes a croper a teme atylhozs.  
**Harpica sunt phalere postela temoqz beredus**  
 thaprethefone a clooda repubo vbythemoone after  
**Ayer sol nubes iris sic lunaqz stella**  
 roolte      saturn ioyll      a pastep      comyn  
**Alia crocus succus pastillus subdesiminu**  
 a knyf      a peyz      a apell      acup      vbyne  
**Cultellus piru pomum ciphus quoqz vinum.**  
 aborde atrestyll      alauer      abasyn      atovbell      a veel  
**Mensa tripod lauacrum deluis manitergia bellu**  
 a peerch      cheer      aquylhene      abyde      atage  
**Partica cu cathedra puluar auilqz catesta.**  
 andpron      belloos      aabench      abzande      a stoole  
**Acypopygia follis scannum teda scabellum.**  
 a dythe      chekker      aacheckherman      adyll      apoynt in the tables  
**Alia scaccatum scaccus talis quoqz pirus**  
 dregis apanier      abasell      acostrell      aspiggot      a vessel for vbyn  
**Fer calaphus cadus onopheru sic clispeda corbis**  
 atoon      fobettvbyn      muste      abotell      atace  
**Est dolium neitar mustum sic obbaqz teca**  
 fyre      acoole      eshe      smook      asprebronde      turff      aspeckle  
**Ignis carbo cinis fumus far gleba fauilla**  
 apottkyk      agrebyron      apotapan      a fleshoke      aplatir  
**Contus cratts et olla patella creagra perapcis.**  
 a kechynpage      abzendpron      aboket      a cardoyn      pestell      aspitt  
**Lira tripos litula cacabus sec pila verutum:**  
 a fpyngpane      asklyff      a peperquene      foome      a flame  
**Sartago spatula piperis mola spumaqz flamma.**  
 abzeche      ashyt      a blanketasheet      abede  
**Bracce camisia bel loder linthea lectus**  
 acloke      acoot      sleefes      a fur      a cloth  
**Collobium tunica manice sunt pennula pannus.**  
 abolster      apissing vessel      naples      achyl      aloke      akay  
**Cervical medula clauus scrinium sera clauis**  
 a hercheff      acall      abonet      fylett      akopfe  
**Flammea reticulum tuberus sic bittaqz tena.**

doozes a wal a wyndow flooz apoff  
**H**ostia sunt pariesq; fenestra bel arca postis  
 a kin seet a chamber o; a wolk aspence an haule a kethyn  
**E**t solium cameraq; penu sic aula coquina .  
 a lyne o; a plūmet abzoodax at wybyll a plūmett  
**E**st perpendiculum dolabzum bipennis amussis  
 an hechet a wymbyl a chesell a agoze  
**A**lcis cum terebzo sic celtis cum penetrare  
 a chyp a sam a tre appn a hole  
**A**ssula cum terra lignumq; cauilla foramen  
 a lyn chalk to hew a compass a quitaūce a taylor  
**L**inia cum creta dolo circinus apoca dica  
 a gardyna a well water a ponde a byrge a byrnh leke  
**O**rtus fons et aqua stagnum pons mergoq; pozum  
 a spade a matoke a shouell dong a forke a gade  
**M**anga ligno tribula sic finus furcaq; gela  
 a dych a mares an hedge a byere a thorne a plant  
**F**ossa palus sepes tribulus sic spinar; plunta  
 a plūmetre a thetetre a quitre a nelintre byntre a grape  
**E**st prunus cerasus nux blimus bitis et bua  
 honypomabe wax honyp behpays a dzone be  
**F**auns apis cera mel sic apiaria fucus  
 a tre a leesse a roote a boo a barke  
**E**st arbor folium radix ramus quoq; cortex  
 snow hayll thonder ray lyhtynge hoo;frolle  
**A**ix grando tonitrus pluuia fulgurq; pruina  
 wynter frost yll whyrlywynde a lonebeam heet sommer  
**B**ruma gelu glacies turbo radius calor estas  
 a taylor a nedyll threde sheres a thymnell a elne  
**S**cissor; acus filum forteps digitale bel hlna.  
 lether anall ashoo corwyn alaste;e  
**E**t cozum libula sotularis alutaq; galla  
 ynk ozblech. a parng a hong a byslyll  
**A**c atramentum precigmen corrigia ceta  
 walter a fool blechpott  
**A**c intercutia solium dic anlariumq;

voll areke a spyndyl a besom herdes flax  
**Lana colus fultus sic stopa matacaq; linum**  
 a posnet a radell papp a radylbaude bzoode  
**Urciolus cune papatum fascia lata**  
 agyryh a sad yll a strop a spore a bydyll an halter  
**Singula sella strepa calcar frenumq; capistrum**  
 a boot a corf a ptrell a male an hordhoo  
**Ocrea cum teneis antelaq; mantica ferrum**  
 hoote laathys a snare a panuches a webe  
**Sunt calige ligule laqueus lumbareq; tela**  
 a gyrdyll a purse a naglett a gloue.  
**Cum zona locus acuaria cum ceroteca**  
 spluce apownd a shylng a wyne golde  
**Argentum libra solidusq; numisma vel aurum**  
 tongys a stydy a forge an hammer a fyroz a chymys  
**Fors ex incus fabrica maleus atq; caminus**  
 a stpel yron a gothelt a bernabyll metall  
**Inde calips ferrum frustrum canius atq; metallum**  
 thorys a glasse a com a raso a wheiston  
**Fors ex cum speculo pectenq; nouacula cosq;**  
 a speer a swerde a darte an garoo a bow  
**Lancea vel gladius pilum sagitta vel arcus**  
 a beest a byrde a serpent a fyfe a wyrm  
**Bestia vel volucris serpens sic muscaq; vermis.**  
 a rooke an hen e chekynge a gander a goose  
**Gallus gallina sic pullus ancer et auca**  
 a sparou a duk a neegelle a crow a rawn a doobe  
**Paler anas aquila cornix coruusq; columba**  
 a cyte a cytesen a crossway a hope bocher a hamull  
**Urbs ciuis biuum vel opella lanista macellum.**  
 aabby a glyce a pelery a fetter a cheen  
**Scaber strabo collistrigium compesq; cathena**  
 a nyl atayl a pyler an horn blood gutts an haggasse.  
**Ungula cauda pila cornu cruoz ersta tucetum**  
 a colte an horse amare a calf an ox a row a chawdo  
**Dullus equus vel equa vitulus bos vacca caballus**



a hoge a pygg a beule a geest a booz a fowe  
**Boz**cus procellus taurus nefrendus aper sus.  
 a doogg a whelp a ratt a rat amows  
**Et** canis & catulus dic sozer mureligus mus  
 a sted a weddur a ram an elephant asheep alambe  
**Der**trarius veruer aries elephas ouis agnus  
 a lytllambe theef a wulf anasse an vrenchen  
**Ag**nellus latro blpes asinus citogrillus  
 a beest abeest a spaniel a camell  
**Est** animal pecus odorinsecus atq; camelus  
 t an ape helppng beest a ponge boole a ponge howe abroke oz a herforde  
**S**inea iumentumq; iuuenens iuuenca melotha  
 a mole a wolfe a mule a broke a wespill  
**T**alpa lupus mulus tarus mustela fetoncus  
 a gott lytll gotte a goot a bucke a goot an herri  
**H**ircus capriolus capra dama caper quoq; ceruus  
 a grehonde a hoge a tyhedoge a greidoge  
**H**is lerparius bozberq; lalesca molofus  
 a moth a lose a flee a nytt a worms  
**T**inia pediculusq; puler lens citroq; bermis  
 a flye agnat a bee agnat anad dyr cope a wall  
**M**usca culer et apis cinifes ac aranea baspa  
 anoble dragon a fuge a toode anad dyr asnell  
**B**ubo dzaco rana bufo sic biper a limax  
 a beer a pylmyr a hake a grethope  
**V**rsus formica belpertilioq; licada  
 a broke a conp an haate a lyon a libarde  
**C**asto; cuniculus lepus et leo bel leopardus  
 a kng a rook an alpyr a knght a quene a foloer  
**R**ex roqus alpinus miles regina pediuus  
 a luyper alady a pince a lytllady a dityn  
**A**rmiger et domina pzinceps dominellaq; virgo  
 a poope an emper; a baron a duke a lorde alady  
**B**aapa bel imperato; baro dux herus et hera  
 aneerle a burgess an enemy a ferman a cytesyn  
**C**omes burgensis hostis liber quoq; ciuis

narchderon

in offit; all a bedilla dean

Archidiaconns officialis proco decanus

aperson idem a deacon apzeest anheyr

Rector; persona leuitaq; pzeibiter heres

ricar abythope apzelatt.

Punc ponamq; bicarios antistesq; pzelatus

a pimat a baptiser a caplen a chantoz

Primas batista capellanus quoq; cantoz.

the good man of the house the good wyl. a mothyre

Atq; paterq; familias bel matronasq; mater

doughter a son abrothyr a sylter a wyl.

Filia filius atq; fraterq; soroz simul broz

a<sup>n</sup> olde wyl a grandam a fathyr in law a dother in law a brothyr in law

Est aus ac aueaq; sofer murus quoq; leuic

a son in law amadyr in law afathyrz brothyr a mothyrs brothyr

Est gener et socrus patruus sic auunculus atq;

a golde smyth a smyth a carpenter a sowler

Aurifaberq; faber carpentarius simul anceps.

a soer a rooke a butler a seruant

Sutoz bel crantozq; cocus picerna numister.

abbarde a bayly a mayr

Atq; senescalus pallinus pzepositusq;

a sercher a standerberer a hangman

Ac exploratoz vexillatoz quoq; lictoz.

anurse a chapltoz a lepper a dissapuer.

Nutrix filatrix saltatrix pzelegiatrix.

a babbyde an harlott a spngyng woman a knytte

Promba bel meretrix bel cantatrix quoq; tetrrix

a messenger amynd wyl a rouer

Puncius ac obstetrrix et portarius atq;

**C**Empynted for Martin coeffin dwelyng at exeter.?

**C**Impressum Rothomagi in officina Laurentij hostingue et  
Jamei loys iuxta nouum forum commozantium.

Stanbridge, J.